

Číslo zmluvy: 23/2011

**Z m l u v a**  
**o zhotovení zvukového záznamu umeleckého výkonu**

**Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči**

Štúrova 36, 054 65 Levoča

IČO: 37780387

DIČ: 2021446768

zastúpená riaditeľom organizácie Ing. Františkom Hasajom  
(ďalej len SKN) na strane jednej

a

meno a priezvisko, titul: *Michal Novák*

DIČ: 1078253759

trvalý pobyt: Jolita Curie 732/27, Poprad  
(ďalej len načitavateľ) na strane druhej

**uzatvárajú podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov túto zmluvu.**

**I. Predmet zmluvy**

1. Touto zmluvou sa načitavateľ zaväzuje vytvoriť umelecký výkon načítaním zvukových kníh a zvukových periodík pre potreby nevidiacich a slabozrakých používateľov:  
Knihy: Spoločník, Nesmrteľný alchymista  
Periodiká: Novet č. 1/2011, Prameň č. 4/2011, Bodka č. 2/2011, Bodka č. 3/2011
2. Načítavanie bude prebiehať načítavateľom osobne, podľa dohodnutých pravidiel, vo zvukových štúdiách SKN.
3. Zhotovený zvukový záznam bude rozmnožený osobitnou technikou a používaný pre potreby nevidiacich a slabozrakých používateľov v súlade s ustanoveniami § 29 zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.

**II. Odmena**

1. Za zhotovenú a ukončenú nahrávku bude načitavateľovi vyplatená dohodnutá autorská odmena. V autorskej odmene bude zohľadnená obťažnosť textu načítavaného dokumentu a kvalita umeleckého výkonu.
2. Dohodnutá autorská odmena je:  
12,00 € / 1 hod. čistého času zvukového záznamu periodika,  
13,00 € / 1 hod. čistého času zvukového záznamu knihy.
3. Celková výška odmeny bude stanovená súčinnom čistého času vyhotoveného zvukového záznamu a dohodnutej hodinovej sadzby.
4. Autorská odmena je splatná do konca mesiaca, nasledujúceho po ukončení zvukovej nahrávky, vypláca sa brutto odmena po zrazení 2 % z odmeny podľa zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch, ktoré SKN odvedie Literárnemu fondu.

**III. Povinnosti načítavateľa**

Načitavateľ sa zaväzuje:

- a) vytvoriť (podat) výkon s náležitou starostlivosťou a dodržiavať výrobný plán a pokyny SKN týkajúce sa organizácie vytvárania výkonu,
- b) bez zbytočného odkladu oznámiť SKN každú zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť plnenie tejto zmluvy,
- c) dodržiavať pokyny zamestnanca SKN v súvislosti s realizáciou umeleckého výkonu,

- d) dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane, s ktorými bol vopred riadne oboznámený,
- e) vrátiť bez vyzvania, najneskôr v posledný deň spolupráce pri plnení tejto zmluvy všetky predmety, ktoré mu SKN na vytvorenie výkonu zapožičala.

**IV. Povinnosti SKN**

SKN sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť v rámci možnosti vhodné podmienky pre vytvorenie výkonu a využitie času načítavateľa,
- b) usmerňovať a zabezpečovať proces zhotovenia diela, na zhotovení ktorého sa načitavateľ podieľa svojím výkonom,
- c) zabezpečiť kvalitu záznamu umeleckého výkonu po technickej stránke,
- d) včas poskytnúť načítavateľovi všetky informácie a pokyny súvisiace s výkonom práce a oboznámiť ho s predpismi o BOZP a PO,
- e) zaplatiť načítavateľovi za vytvorenie výkonu odmenu v súlade s článkom II. tejto zmluvy.

**V. Odstúpenie od zmluvy**

1. Ak načitavateľ nemôže dokončiť prácu v dohodnutom čase z objektívnych dôvodov (napr. choroba, úraz a pod.), SKN môže od zmluvy odstúpiť, je však povinná umelcovi zaplatiť za to, čo už načítal.
2. SKN môže od zmluvy odstúpiť v prípade závažného alebo opakovaného porušenia zmluvných povinností, čím zaniká načítavateľovi nárok na autorskú odmenu.


**VI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu možno len vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane SKN a jeden rovnopis dostane načitavateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.

V Levoči 10. 2. 2011

 ..... podpis načítavateľa	 Slovenská knižnica pre nevidiacich M. Hrebendu Štúrova 36, 054 65 Levoča IČO: 37780387, DIČ: 2021446768 2	 ..... Ing. František Hasaj riaditeľ SKN
---	--	--

Svojim podpisom dávam súhlas na zverejnenie tejto zmluvy z dôvodu povinného zverejňovania zmlúv v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z..

  
.....  
podpis načítavateľa